

Skan Retail ApS

Tronholmen 5

8960 Randers SØ

CVR-nummer 32 33 44 23

Årsrapport 2019

1. januar – 31. december 2019

Annual report 2019

1 January – 31 December 2019

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling
den

The annual report was presented and adopted at the company's annual general meeting



Bralt Frederik Hovenga

Dirigent

Chair

Indholdsfortegnelse

Table of contents

Selskabsoplysninger	2
Company information	2
Påtegninger/Reports	
Ledelsespåtegning	3
Statement by management on the annual report	3
Den uafhængige revisors revisionspåtegning	4
Independent auditor's report	4
Ledelsesberetning	8
Management's review	8
Årsregnskab	
Resultatopgørelse	9
Income statement	9
Aktiver	10
Assets	10
Passiver	11
Liabilities and equity	11
Noter	12
Notes	12
Anvendt regnskabspraksis	14
Accounting policies	14

Selskabsoplysninger

Company information

Selskab (Company)

Skan Retail ApS
Tronholmen 5
8960 Randers SØ

CVR-nummer: (CVR no.)

32 33 44 23

Regnskabsperiode: (Reporting period)

1. januar 2019 - 31. december 2019

Direktion (Executive Board)

Bralt Frederik Hovenga

Revisor (Auditor)

Dansk Revision Randers
Godkendt Revisionspartnerselskab
Tronholmen 5
8960 Randers SØ

Ledelsespåtegning

Statement by management on the annual report

Direktionen har i dag behandlet og godkendt årsrapporten for 1. januar 2019 - 31. december 2019 for Skan Retail ApS. Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

The Executive Board today considered and approved the annual report of Skan Retail ApS for the period 1. januar 2019 - 31. december 2019. The annual report was prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Det er min opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2019 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar 2019 - 31. december 2019.

In my opinion, the financial statements give a true and fair view of the company's financial position as at 31. december 2019, and of its financial performance for the financial year 1. januar 2019 - 31. december 2019.

Ledelsesberetningen indeholder efter min opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

In my opinion, the management's review gives a true and fair view of the matters dealt with in the review.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

We recommend that the annual report be adopted by the annual general meeting.

Randers, 5. maj/May 2020

Direktionen:

Executive Board:


Brått Frederik Hovenga

Den uafhængige revisors revisionspåtegning

Independent auditor's report

Til kapitalejerne i Skan Retail ApS

To the Shareholders of Skan Retail ApS

Konklusion

Vi har revideret årsregnskabet for Skan Retail ApS for regnskabsåret 1. januar 2019 - 31. december 2019, der omfatter resultatopgørelse, balance, noter og anvendt regnskabspraksis. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2019 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar 2019 - 31. december 2019 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Opinion

We have audited the financial statements of Skan Retail ApS for the financial year 1 January 2019 - 31 December 2019, which comprise income statement, balance sheet, notes and a summary of significant accounting policies. The Financial Statements are prepared under the Danish Financial Statements Act.

In our opinion, the Financial Statements give a true and fair view of the Company's financial position at 31 December 2019, and of the results of the Company operations for the financial year 1 January 2019 - 31 December 2019 in accordance with the Danish Financial Statements Act.

Grundlag for konklusion

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet". Vi er uafhængige af selskabet i overensstemmelse med internationale etiske regler for revisorer (IESBA's Etiske regler) og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse regler og krav. Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs) and the additional requirements applicable in Denmark. Our responsibilities under those standards and requirements are further described in the "Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements" section of our report. We are independent of the Company in accordance with the International Ethics Standards Board for Accountants' Code of Ethics for Professional Accountants (IESBA Code) and the additional requirements applicable in Denmark, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Den uafhængige revisors revisionspåtegning

Independent auditor's report

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere selskabets evne til at fortsætte driften; at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant; samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere selskabet, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

Management's Responsibilities for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation of Financial Statements that give a true and fair view in accordance with the Danish Financial Statements Act, and for such internal control as Management determines is necessary to enable the preparation of Financial Statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the Financial Statements, Management is responsible for assessing the Company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting in preparing the Financial Statements unless Management either intends to liquidate the Company or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformation kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugerne træffer på grundlag af årsregnskabet.

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

- Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandlinger som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.
- Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol.
- Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.
- Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om selskabets evne til at fortsætte driften. Hvis vi

Den uafhængige revisors revisionspåtegning

Independent auditor's report

konkluderer, at der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vores revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i årsregnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vores konklusion. Vores konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vores revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at selskabet ikke længere kan fortsætte driften.

- Tager vi stilling til den samlede præsentation, struktur og indhold af årsregnskabet, herunder noteoplysningerne, samt om årsregnskabet afspejler de underliggende transaktioner og begivenheder på en sådan måde, at der gives et retvisende billede heraf.

Vi kommunikerer med den øverste ledelse om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the Financial Statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs and the additional requirements applicable in Denmark will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these Financial Statements.

As part of an audit conducted in accordance with ISAs and the additional requirements applicable in Denmark, we exercise professional judgment and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

- *Identify and assess the risks of material misstatement of the Financial Statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.*
- *Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Company's internal control.*
- *Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by Management.*
- *Conclude on the appropriateness of Management's use of the going concern basis of accounting in preparing the Financial Statements and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Company's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the Financial Statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Company to cease to continue as a going concern.*
- *Evaluate the overall presentation, structure and contents of the Financial Statements, including the disclosures, and whether the Financial Statements represent the underlying transactions and events in a manner that gives a true and fair view.*

Den uafhængige revisors revisionspåtegning

Independent auditor's report

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

Udtalelse om ledelsesberetningen

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen. Vores konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

I tilknytning til vores revision af årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med årsregnskabet eller vores viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til årsregnskabsloven.

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens krav. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

Statement on Management's Review

Management is responsible for Management's Review. Our opinion on the Financial Statements does not cover Management's Review, and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the Financial Statements, our responsibility is to read Management's Review and, in doing so, consider whether Management's Review is materially inconsistent with the Financial Statements or our knowledge obtained during the audit, or otherwise appears to be materially misstated.

Moreover, it is our responsibility to consider whether Management's Review provides the information required under the Danish Financial Statements Act.

Based on the work we have performed, we conclude that Management's Review is in accordance with the Financial Statements and has been prepared in accordance with the requirements of the Danish Financial Statement Acts. We did not identify any material misstatement of Management's Review.

Randers, 5. maj/May 2020

Dansk Revision Randers

Godkendt Revisionspartnerselskab, CVR-nr. 31778530


Anders Hübertz Mortensen
Statsautoriseret revisor/

State authorized public accountant
mne32730


Mads Anker Jensen

Statsautoriseret revisor/
State authorized public accountant
mne45819

Ledelsesberetning

Management's review

Virksomhedens væsentligste aktiviteter

Selskabets formål er at drive virksomhed med import af, handel med og fremstilling af detailhandels-, kontor- og biblioteksudstyr samt lignende produkter.

Principal activities

The company's core activity is to engage in import, trade and manufacturing of retail, office and library equipment and similar products.

Udviklingen i aktiviteter og økonomiske forhold

Selskabet har fortsat sine normale driftsaktiviteter. Der har ikke været enkeltstående begivenheder i regnskabsåret, som er af så væsentlig karakter, at det kræver omtale i ledelsesberetningen.

Årets udvikling og resultat anses for tilfredsstillende.

Development in activities and financial affairs

The company has continued its normal business activities. No isolated events during the financial year are material enough to require disclosure in the management's review.

Developments and results for the year are considered satisfactory.

Income statement

Note	Resultatopgørelse	2019	2018
		EUR	1.000 EUR
	Perioden 1. januar - 31. december <i>The period 1. januar - 31. december</i>		
	Bruttofortjeneste <i>Gross profit</i>	114.576	102
1	Personaleomkostninger <i>Staff costs</i>	-51.643	-80
	Resultat før finansielle poster <i>Income or loss before net financials</i>	62.932	22
	Finansielle omkostninger <i>Financial expenses</i>	-1.277	-1
	Resultat før skat <i>Profit before tax</i>	61.655	21
2	Skat af årets resultat <i>Tax on the income or loss for the year</i>	-13.586	-5
	Årets resultat <i>Net income or loss for the year</i>	48.068	16
	Forslag til resultatdisponering: <i>Proposal for distribution of net income</i>		
	Overført resultat <i>Retained earnings</i>	48.068	16
	Resultatdisponering i alt <i>Total distribution of net income</i>	48.068	16

<i>Assets</i>			
Note	Balance	2019	2018
		EUR	1.000 EUR
Aktiver pr. 31. december			
<i>Assets as at 31. december</i>			
	Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder <i>Receivables from group enterprises</i>	152.933	82
	Andre tilgodehavender <i>Other receivables</i>	1.356	4
	Periodeafgrænsningsposter <i>Prepayments</i>	1.985	1
	Tilgodehavender <i>Receivables</i>	156.274	87
	Likvide beholdninger <i>Cash</i>	6.274	19
	Omsætningsaktiver i alt <i>Total current assets</i>	162.548	106
	Aktiver i alt <i>Total assets</i>	162.548	106

		<i>Liabilities and equity</i>	
Note	Balance	2019	2018
		EUR	1.000 EUR
	Passiver pr. 31. december		
	<i>Liabilities and equity as at 31. december</i>		
	Virksomhedskapital	10.784	11
	<i>Contributed capital</i>		
	Overført resultat	126.053	78
	<i>Transferred earnings</i>		
3	Egenkapital i alt	136.837	89
	<i>Total equity</i>		
	Anden gæld	2.952	0
	<i>Other payables</i>		
4	Langfristede gældsforpligtelser	2.952	0
	<i>Non-current payables</i>		
	Leverandører af varer og tjenesteydelser	5.364	5
	<i>Accounts payable</i>		
	Gæld til tilknyttede virksomheder	909	1
	<i>Payables to group enterprises</i>		
	Selskabsskat	7.705	4
	<i>Income tax</i>		
	Anden gæld	8.781	7
	<i>Other payables</i>		
	Kortfristede gældsforpligtelser	22.759	17
	<i>Current payables</i>		
	Gældsforpligtelser i alt	25.711	17
	<i>Total payables</i>		
	Passiver i alt	162.548	106
	<i>Total liabilities and equity</i>		
5	Eventualforpligtelser		
	<i>Contingent liabilities</i>		
6	Leje- og leasingforpligtelser		
	<i>Contractual obligations</i>		
7	Pantsætninger og sikkerhedsstillelser		
	<i>Charges and securities</i>		

Liabilities and equity

Note	Balance	2019	2018	
		EUR	1.000 EUR	
1	Personaleomkostninger <i>Staff costs</i>			
	Løn og gager <i>Pay and remuneration</i>	47.481	78	
	Pensioner <i>Pensions</i>	3.198	2	
	Andre omkostninger til social sikring <i>Social security contributions and staff costs</i>	428	0	
	Øvrige personaleomkostninger <i>Other staff costs</i>	535	0	
	Personaleomkostninger i alt <i>Staff costs</i>	51.643	80	
	Gennemsnitlig antal beskæftigede <i>Number of employees</i>	1	1	
2	Skat af årets resultat <i>Tax on the income or loss for the year</i>			
	Skat af årets resultat <i>Tax on net income or loss for the year</i>	13.586	5	
	Regulering af udskudt skat <i>Adjustment of deferred tax</i>	0	0	
	Skat af årets resultat i alt <i>Tax on the income or loss for the year</i>	13.586	5	
3	Egenkapital/equity	Virksom- hedskapi- tal/share capital	Overført resultat/ Retained earnings	I alt/ Total
	Saldo primo <i>Balance beginning</i>	1.000 EUR 11	1.000 EUR 78	1.000 EUR 89
	Årets resultat <i>Profit for the year</i>	0	48	48
	Egenkapital ultimo <i>Equity</i>	11	126	137

		<i>Liabilities and equity</i>	
Note	Balance		2019 2018
			EUR 1.000 EUR
4	Langfristede gældsforpligtelser <i>Non-current payables</i>		
	Andel af gældsforpligtelser der forfalder efter 5 år <i>Share of debt due after 5 years</i>	2.952	0
5	Eventualforpligtelser		
	Ingen.		
	<i>Contingent liabilities</i>		
	<i>None.</i>		
6	Leje- og leasingforpligtelser		
	Selskabet har indgået leasingforpligtelser med en samlet restforpligtigelse på TDKK 122.		
	<i>Rent and lease liabilities</i>		
	<i>The company has signed lease obligations with a total remaining liability of TDKK 122.</i>		
7	Pantsætninger og sikkerhedsstillelser		
	Ingen.		
	<i>Charges and securities</i>		
	<i>None.</i>		

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies

Generelt

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for regnskabsklasse B. Årsregnskabet er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

Årsrapporten aflægges i Euro, som er selskabets funktionelle valuta. Andre valutaer end Euro anses som fremmede valuta. Omregningskursen til DKK er kurs 746,97 pr. 31. december 2019 (31. december 2018 kurs 746,73).

Herudover har selskabet valgt at følge visse bestemmelser fra overliggende regnskabsklasser.

General

The annual report was prepared in accordance with the provisions of the Danish Financial Statements Act for reporting class B. The financial statements were prepared using the same accounting policies as last year.

The annual report was prepared in Euro, which is the company's functional currency. Other currencies than Euro is considered as foreign currency. The exchange rate to DKK is 746,97 as of 31. December 2019 (as of 31. December 2018 the exchange rate was 746,73)

In addition, the Company has decided to observe certain provisions from higher reporting classes.

Generelt om indregning og måling

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske ressourcer vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

Indtægter indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser, der måles til dagsværdi eller amortiseret kostpris. Endvidere indregnes omkostninger, der er afholdt for at opnå årets indtjening, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies

General principles for recognition and measurement

Assets are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow to the company and the value of the asset can be measured reliably.

Liabilities are recognised in the balance sheet when it is probable that future economic benefits will flow out of the company and the value of the liability can be measured reliably.

On initial recognition, assets and liabilities are measured at cost. Subsequently, assets and liabilities are measured as described below for each individual item.

Certain financial assets and liabilities are measured at amortised cost, implying the recognition of a constant effective interest rate to maturity. Amortised cost is determined as original cost less any repayments and with addition/deduction of the accumulated amortisation of the difference between cost and nominal amount.

In recognition and measurement, foreseeable losses and risks are taken into consideration when arising before the annual report is prepared and proving or disproving matters existing on the balance sheet date.

Income is recognised in the income statement as earned, including value adjustments of financial assets and liabilities measured at fair value or amortised cost. Also recognised are expenses incurred to generate the earnings for the year, including depreciation, amortisation, impairment losses and provisions, as well as reversals resulting from changes in accounting estimates of amounts previously recognised in the income statement.

Omregning af fremmed valuta

Årsrapporten er aflagt i Euro. Transaktioner i fremmed valuta er i årets løb omregnet til transaktionsdagens kurs. Tilgodehavender, gæld og andre poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens valutakurs.

Realiserede og urealiserede valutakursreguleringer er indregnet i resultatopgørelsen under finansielle poster.

Der benyttes ikke finansielle instrumenter til sikring af modværdien i Euro af balanceposter i fremmed valuta samt fremtidige transaktioner i fremmed valuta.

Foreign currency translation

The annual report was prepared in Euro. The During the year, foreign currency transactions are translated at the exchange rates prevailing on the transaction date. Foreign currency receivables, payables and other items that have not been settled on the balance sheet date are translated at the exchanges rates prevailing on the balance sheet date.

Realised and unrealised foreign currency translation adjustments are recognised in the income statement under net financials.

Financial instruments are not used to hedge the value expressed in Euro of balance sheet items in foreign currencies and future foreign currency transactions.

Nettoomsætning

Nettoomsætningen indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden regnskabsårets udgang. Nettoomsætning indregnes excl. moms og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies

Revenue

Revenue is recognised in the income statement if the delivery and passing of risk to the buyer have taken place before the end of the financial year. Revenue is recognised exclusive of VAT and less sales discounts.

Bruttofortjeneste

Nettoomsætningen fratrukket omkostninger til råvarer og hjælpematerialer samt andre eksterne omkostninger er sammendraget i posten "Bruttofortjeneste".

Gross profit

Revenue less expenses for raw materials and consumables and other external expenses are aggregated in the item 'Gross profit'.

Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer, operationelle leasingomkostninger mv.

Other external expenses

Other external expenses include expenses relating to distribution, sale, advertising, administration, premises, bad debts, operating lease expenses etc.

Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter løn og gage samt sociale omkostninger, pensioner mv. til selskabets personale.

Staff costs

Staff costs include wages and salaries and social security costs, pensions etc. for the company's staff.

Finansielle indtægter og omkostninger

Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger, realiserede og urealiserede kursgevinster og –tab vedrørende gæld og transaktioner i fremmed valuta samt tillæg og godtgørelse vedrørende acontoskatteordningen mv.

Financial income and expenses

Net financials include interest income and expenses, realised and unrealised capital gains and losses from foreign currency payables and transactions and allowances under the tax prepayment scheme etc.

Skat af årets resultat

Årets skat, som består af årets aktuelle skat og årets forskydning i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

Tax on net income or loss for the year

Tax for the year, comprising current tax for the year and changes in deferred tax for the year, is recognised in the income statement as the share attributable to net income or loss for the year, and directly in equity as the share attributable to entries directly to equity.

Anvendt regnskabspraksis

Accounting policies

Balancen

Balance sheet

Tilgodehavender

Tilgodehavender måles i balancen til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi. Værdien reduceres med nedskrivninger til imødegåelse af forventede tab efter en vurdering af de enkelte tilgodehavender.

Receivables

Receivables are measured in the balance sheet at amortised cost, usually equivalent to nominal value. The value is reduced by write-downs for expected losses following an assessment of each receivable.

Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter, som er indregnet under aktiver, omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

Prepayments (recognised as assets)

Prepayments recognised as assets include expenses incurred in respect of subsequent financial years.

Likvide beholdninger

Omfatter likvide beholdninger samt let realisable værdipapirer med ubetydelig risiko for værdiændringer.

Cash

Includes cash and easily realisable securities which are subject to insignificant risk of changes in value.

Gældsforpligtelser

Gæld måles til amortiseret kostpris svarende til nominel værdi.

Payables

Payables are measured at cost, equivalent to nominal value.

Skyldig skat og udskudt skat

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat måles i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatte.

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gælds metode af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser. Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Ændring i udskudt skat som følge af ændringer i skattesatser indregnes i resultatopgørelsen.

Tax payable and deferred tax

Current tax liabilities and tax receivable are measured in the balance sheet as tax calculated on the taxable income for the year, adjusted for tax on taxable for previous years and tax prepaid.

Deferred tax on temporary differences between the tax base of assets and liabilities and their carrying amounts is measured under the balance sheet liability method. Deferred tax is measured on the basis of the tax regulations and rates that, according to the rules in force at the balance sheet date, will apply at the time the deferred tax is expected to crystallise as current tax. Changes in deferred tax as a result of changes in tax rates are recognised in the income statement.